



*da bene la
amm. de*


REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

Domanda di revisione

26725

28 APR. 1958

Il sottoscritto GIANCARLO CAPPELLI residente a Roma
 Via Sirte 52 legale rappresentante della Ditta VERTIX FILM s.r.l.
 con sede a Roma, Via Sardegna 50 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
 della pellicola intitolata: L' amore più bello
"L'UOMO DAI CALZONI CORTI" (già LA VIA DEL SOLE)
 della marca: VERTIX FILM s.r.l. ~~nazionalista~~ nazionalità italiana
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.
 Lunghezza dichiarata metri 2.910 accertata metri 2900
 Roma, li 28 Aprile 1958 p. 

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel. 46156

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

La vicenda del film è centrata sulla figura di un bambino di nove anni che scappa da un ospizio di trovatelli e compie un lungo viaggio attraverso l'Italia per ritrovare la madre, partendo da Caltanissetta, attraverso Catania, Messina, Napoli, Roma, Milano raggiungendo Venezia, dove la trova. La donna però è sposata ad un uomo il quale non volendo accogliere in casa il bambino minaccia di abbandonarla. Allora il bambino lo persuade a ritornare dalla madre, dichiarandosi pronto a sacrificarsi e a tornare all'Ospizio dei Trovatelli. L'uomo, commosso, torna a casa insieme al piccolo.

NAZIONALE

Regia : Glauco Pellegrini

Interpreti principali : Edoardo Nevola, Eduardo De Filippo, Alida Valli,

Memmo Carotenuto, Francisco Rabal, Irene Cefaro etc.

TITOLI DI TESTA

(marchio) E U R O PRESENTA

1°) L'UOMO DAI CALZONI CORTI

2°) UNA COPRODUZIONE ITALO-SPAGNOLA

VERTIX FILM - UNINCI

Realizzata da

• GIANCARLO CAPPELLI

3°) EDOARDO NEVOLA
FRANCISCO RABAL
EDUARDO DE FILIPPO

4°) con

MEMMO CAROTENUTO

5°) e la partecipazione straordinaria di

ALIDA VALLI

6°) IRENE CEFARO
JULITA MARTINEZ
JUAN CALVO

7°) GASTONE RENZELLI
Isabel DE POMES
Franco BALDUCCI

8°) LUISA CONTE
FELIX FERNANDEZ
ARTEMIDE SCANDARIATO
ASSUNTA RADICO
FEDELE GENTILE

9°) SCENEGGIATURA DI

Ugo PIRRO

e

LIANA FERRI - GLAUCO PELLEGRINI

da un soggetto di G. PELLEGRINI

10°) Montaggio : Yolanda BENVENUTI

Aiuto Regista: Paolo TAVIANI

Operatore alla Macchina : Goffredo BELLISARIO

- 11°) Architetto : Francisco CANET
Tecnico del Suono : Romano MERGE' - Raffaele DEL MONTE
costumista : Flora CAPPONI
- 12°) Direttore di Produzione Esecutivo
Augusto CIUFFINI
Ispettore di Produzione
Renato PANETUZZI
Fotografo di Scena
Divo CAVICCHIOLI
- 13°) Direttore della Produzione
Carlo José BASSOLI
Direttore di Produzione spagnolo
Guillermo ZUNIGA
- 14°) COMMENTO MUSICALE DI
CARLO RUSTICHELLI
DIRETTO DA
FRANCO FERRARA
Edizioni Musicali : CAMPI
- 15°) FOTOGRAFIA DI :
CARLO MONTUORI (A.I.C.)
- 16°) Mezzi Tecnici : A.T.C.
SOUND RECORDING :
Westrex
Positivi e Negativi :
Istituto Nazionale Luce
Marchio ANICA n° 29
- 17°) R E G I A D I
GLAUCO PELLEGRINI
- 18°) Fine del Primo Tempo
- 19°) Secondo Tempo
- 20°) F I N E

VERBA - F.I.M. S.p.A.
(L'Amministratore Unico)



Revisionato il film il 29-4-58
si esprime parere favorevole

~~alla proiezione in pubblico a condi-
zione che venga modificata la frase detta da Paparella al
Don Nando: "Sa p'nu' sto qui a Roma ho sempre voglia di
rubare." (Art. 3 lett. b) del R. D. 24 9 1923 - 3287) in "Sa
quando sto qui ~~entro~~ dentro ho sempre voglia di rubare"~~

*Si approva la
cancellatura in rosso -
Muller*

beni
Dei

Vista la quietanza N. 13422 in data 25-4-58 del Ricevitore del
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 69980 ovvero visto
il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per paga-
mento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:
NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento
annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione
che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

**FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA
PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA
ED AL CONTRIBUTO DEL 16%.**
1° comma dell'art. 11 della legge 31/7/1956 (n. 897)
p. IL DIRETTORE GENERALE

Roma, li 30 APR. 1958

Il Sottosegretario di Stato
[Signature]



On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(Servizi dello Spettacolo)

DOMANDA DI REVISIONE

Il sottoscritto Giancarlo CAPPELLI, residente a Roma Via Sirte 52, legale rappresentante della Ditta VERTIX FILM s.r.l. con sede in Roma, Via Sardegna 50, domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della presentazione del film : "L'UOMO DAI CALZONI CORTI" (già LA VIA DEL SOLE") una co-produzione italo-spagnola della marca : VERTIX FILM s.r.l.

- UNINCI S.A. - Nazionalità : Italiana

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri : 75

Accertata metri :

Roma li 18 Giugno 1958

VERTIX-FILM s.r.l.
l'Amministratore Unico

25 GIU. 1958

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia di Glauco Pellegrini

Interpreti : Eduardo De Filippo - Edoardo Gero -

Alida Valli - Francisco Rabal - Memmo Carotenuto -

Irene Cefaro -

DESCRIZIONE PRESENTAZIONE del film : "L'UOMO DAI CALZONI CORTI"

1° Nevola corre sul Ponte

2° Altra inquadratura di Nevola che corre

- 3° Nevola che corre ancora
- 4° Cefaro e Uomo corrono sulla spiaggia
- 5° Uomo bacia Cefaro - Schiaffi
- 6° Madre schiaffo a Cefaro
- 7° Sul Ponte - Rabal e Nevola
- 8° Marca Euro
- 9° Nevola e Martinez
- 10° Carotenuto che trattiene Nevola
- 11° Nevola che cammina nella notte (sovraimpresso un punto interrogativo)
- 12° Scena Milano - Rabal - Nevola - Martinez
- 13° Panoramica Sicilia
- 14° Nevola sul carro
- 15° Cade all'indietro :
- 16) Su carrettiere che frusta il cavallo
- 17° Alida Valli e Gastone Renzelli
- 18° Schiaffo
- 19° Nevola dietro la porta
- 20° Primo Piano De Filippo
- 21° De Filippo su letto
- 22° Carotenuto e Nevola
- 23° Cefaro che corre
- 24° Primo Piano Rabal
- 25° Primo Piano Martinez
- 26° Quattro inquadrature Nevola

27° Scena Venezia - Carabinieri

28° Bacio Cefaro - Balducci

29° Milano di Notte

30° Laguna

31° Nevola dietro vetro treno

32° Strade Venezia

VERTIX - F.M. S. P.M.
(Amministratore delegato)



Direzione Generale
CINEMA e
AUDIOVISIVO

DB/TW

23 DIC. 1958

ALLA DIVISIONE VII

SEDE

492/RW
Divisione VIII
(Divisione VII (VII))

: Cambio titolo . =

Allegati: 1

Con la domanda che si trasmette "in allegato", con preghiera di restituzione, la Società "Vertex Film", coproduttrice del film italo-spagnolo "L'UOMO DAI CALZONI CORTI" ha chiesto l'autorizzazione a cambiare il suddetto titolo con quello di "L'AMORE PIU' BELLO".

Il film è stato approvato dalla competente Commissione di revisione cinematografica in data 30 aprile 1958.

Si prega di voler esprimere il proprio parere in merito.

IL DIRETTORE DI DIVISIONE

Ita de Lorus

26 GEN. 1959

DB/lf

X
46/Rev-26728
e.p.c.

- Alla Società "Vertix Film"
Via Sardegna, 10 = ROMA =

- All'A.G.I.S.
Via di Villa Patrizi, 10 = ROMA =

- All'A.N.I.C.A.
Via 4 Fontane, 20 = ROMA =

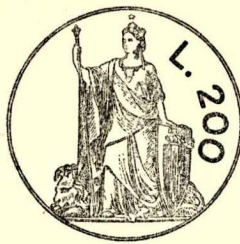
- VIII^a Divisione -

Cambio titolo.

In relazione alla richiesta di cédesta Società si autorizza il cambio del titolo del film "L'Uomo dai calzoncini certi" con quello di "L'Amore più bello".

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

F.to Ariosto



[Handwritten signature]

On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Dire.Gener. Servizi dello Spettacolo

Commissione di Appello per la Revisione dei Films

Roma

La sottoscritta VertixFilm s.r.l., in persona del suo Amministratore Unico Marchese Giancarlo Cappelli, con sede in Roma - Via Sardegna 50 -, produttrice del film: "L'UOMO DAI CALZONI CORTI", con il presente ricorso, edda tutti gli effetti di legge,

PROPONE APPELLO

avverso la decisione della Commissione di Primo Grado per la revisione dei films, la quale ha subordinato il nullaosta per la proiezione in pubblico del detto film alla soppressione di una frase in cui il protagonista, un bimbo, asserisce che da quando si trova a Roma ha sempre voglia di rubare, sostituendola con altra frase.

L'appello viene proposto per i seguenti motivi:

1°) - sotto il profilo giuridico, esaminando il testo dell'art.3 del regolamento approvato con R.D. 24/9/1923 n.3287, appare che la frase di cui si chiede la soppressione non può rientrare nella elencazione di scene, fatti e frasi di cui è vietato l'inserimento in pellicole da proiettare in pubblico.

Il regolamento del 1923, per la sua stessa natura,

Presidenza del Consiglio Servizio Stampa, Spettacolo e Propaganda DIR. SPETTACOLO - DIV. REV.
5 A 9. 1958
Prot. N. 436 / 25725

*La ditta
è la
domanda di
appello
30/8/58
p. Vertixfilm
[Signature]*

costituisce, anche in relazione alle norme della Costituzione della Repubblica, un complesso di norme di carattere eccezionale, che come tale deve essere applicato e interpretato con rigore, mentre l'elencazione contenuta nell'art.3 per questo stesso motivo è da considerarsi tassativa e non esemplificativa, e come tale da interpretare quindi non in via analogica od estensiva.

E solo mediante un'interpretazione estensiva e analogica dei commi b) o c) dell'art.3 si potrebbe arrivare alla conclusione cui è giunta la Commissione di Primo Grado, che deve ritenersi essere quindi andata oltre i suoi poteri.

II°) - Ma anche volendo forzare il testo di legge, ove ben si esamini la frase incriminata nel contesto del film e in particolare della sequenza di questo di cui fa parte, si vedrà che la medesima non lede nè può ledere il prestigio o il decoro di alcuno. Infatti il pubblico assiste ad una scena in cui si vede che il piccolo protagonista trova ospitalità ed assistenza nella capanna di un ladro: al pubblico è ben noto che questo personaggio è un ladro perchè ciò risulta da ben prima che il piccolo protagonista pronunzi la frase incriminata. Il piccolo invece non sa quale sia la - chiamiamola così -

"la"professione" del suo ospite e protettore. Peral-
tro, per nella sua ingenuità, si rende conto che vi
è "nell'aria" qualche cosa che non va, sente l'influen-
za dell'ambiente in cui si trova ed è portato a com-
piere dei furtarelli, ed allora ad un certo momento
con una ingenua trasposizione, riferisce all'aria
che egli respira nella città, la tendenza a rubare
ispiratagli dall'ambiente specifico in cui vive. Il
bimbo in sostanza non si rende conto dell'influenza
che gioca sulla sua psiche, e ingenuamente si rife-
risce all'aria del luogo, individuato nella città.
Ma il pubblico non può dare alla frase alcuna inter-
pretazione comunque offensiva per la città e gli abi-
tanti di Roma, perchè ben sa invece che il piccolo
era ospite di un ladro, e che su di lui giocava
l'influenza dell'ambiente.

La frase inoltre è assolutamente indispensabile, co-
me apparirà evidente a chiunque visioni l'intero
episodio romano delle peregrinazioni del bimbo at-
traverso l'Italia, per non privare l'episodio del
suo sapore e per spiegare psicologicamente gli at-
teggiamenti e l'animo del bimbo, in quanto solo
con quella frase si fa comprendere al pubblico per-
chè il bimbo, che si era rivelato rigorosamente one-
sto, sia portato da influenze che non riesce ad in-

dividuare, a commettere e tentare dei furtarelli.

E se qualcuno attribuirà alla frase un valore che non ha, nè che può avere, ciò non potrà che attribuirsi non già alla frase stessa o all'episodio, ma a quella malevolenza verso la città di Roma, che purtroppo, per quanto del tutto ingiustificata, si ritrova in certi ambienti. Ma la Commissione di revisione dei films non può occuparsi dei malevoli per partito preso, perchè se ciò facesse finirebbe col dover tagliare o modificare la maggioranza delle sequenze di qualsiasi film, ben difficile essendo che non si trovi un malevolo che possa dare una interpretazione offensiva o oscena alla più limpidamente chiara delle scene di un qualsiasi lavoro teatrale o cinematografico.

Si confida quindi che il presente appello sarà accolto e che sarà concesso il nullaosta per la proiezione in pubblico, senza che s'imponga la modifica della frase di cui trattasi.

Con deferente ossequio.

Roma, 4 Agosto 1958

VERTIX-FILM s. r. l.
(L'Amministratore Unico)



On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo

926292

R O M A

W.P. Vert
della

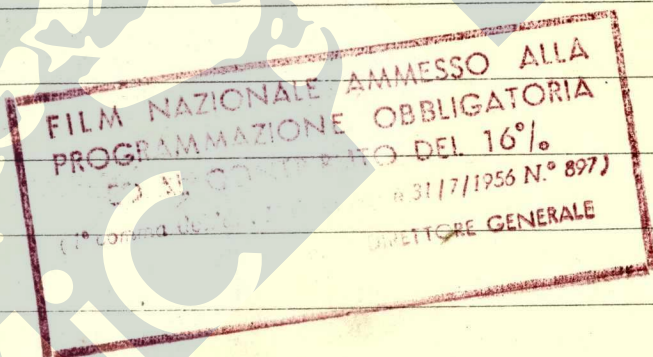
Il sottoscritto Giancarlo Cappelli, residente in
Roma, quale legale rappresentante della Società VER
TIX FILM s.r.l. - Via Sardegna n.50 - domanda in nome
e per conto della Società stessa, n. 25 (venticinque)
duplicati del nullaosta del film "L'UOMO DAI CALZONI
CORTI" censurato con il n. 26.725.

6.9.1958

Con osservanza.

VERTIX - FILM s. r. l.
(L'Amministratore Unico)

Roma, 4 Settembre 1958



N.

26725



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

TITOLO: L'UOMO DAI CALZONI CORTI

Metraggio { dichiarato 2910
accertato

2344

Marca: VERTIX FILM

10.000 - 2-58

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

La vicenda del film è centrata sulla figura di un bambino di 9 anni che scappa da un ospizio di trovatelli e compie un lungo viaggio attraverso l'Italia per ritrovare la madre, partendo da Caltanissetta attraverso Catania, Messina, Napoli, Roma, Milano, raggiungendo Venezia, dove la trova. La donna però è sposata ad un uomo il quale non volendo accogliere il bambino in casa, minaccia di abbandonarlo. Allora il bambino lo persuade a ritornare dalla madre, dichiarandosi pronto a sacrificarsi e a tornare all'Ospizio dei Trovatelli. L'uomo commosso torna a casa insieme al piccolo.

Regia: **Glauco Pellegrini**

Interpreti principali: **Edoardo Ghallo - Eduardo De Filippo - Alida Valli - Memmo Carotenuto - Francisco Rabal - Irene Cefaro etc.**

AMMISSO ALLA
PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA
ED AL CONTRIBUTO DEL 16%
(1° comma dell'art. 17 della Legge 31/1/1956 N° 897)
DIRETTORE GENERALE

Handwritten signature

Si rilascia il presente nulla - osta, quale duplicato del nulla - osta, concesso il _____ a termini dell'art. 14 della Legge 16 maggio 1947, N 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923 N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

30 APR. 1958

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) _____

Roma, li _____

25 SET. 1958

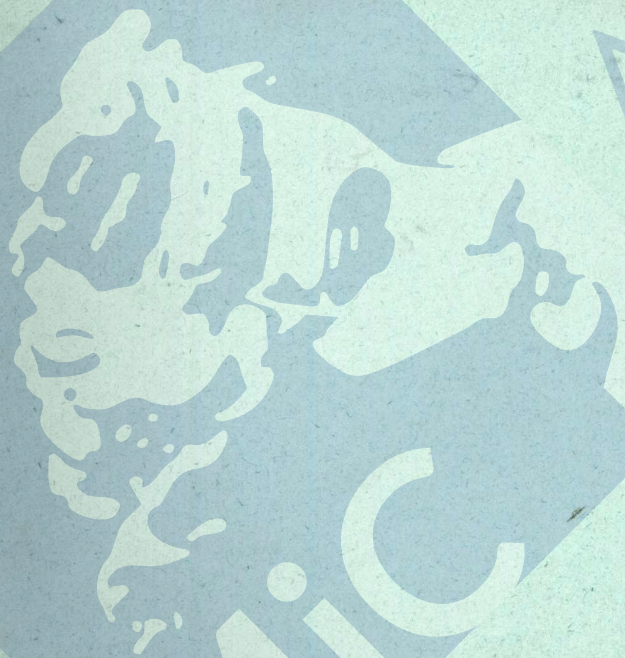
Dr. G. de Comasi

Handwritten signature

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

P.to Resta

LISTA DIALOGHI
L'UOMO DAI CALZONI CORTI



MIC

Direzione Generale
CINEMA e
AUDIOVISIVO